

PMLA

PUBLICATIONS OF
THE MODERN LANGUAGE ASSOCIATION
OF AMERICA

Edited by

JOHN HURT FISHER

Secretary of the Association

June

•

1964

VOLUME LXXIX

•

NUMBER 3

The Modern Language Association of America

ORGANIZED 1883

INCORPORATED 1900

OFFICERS FOR THE YEAR 1964

President: MORRIS BISHOP, *Emeritus, Cornell University*
First Vice President: WERNER NEUSE, *Middlebury College*
Second Vice President: RENÉ WELLEK, *Yale University*
Executive Secretary: JOHN HURT FISHER, *New York University*
Treasurer and Associate Secretary: GEORGE L. ANDERSON, *New York University*

EXECUTIVE COUNCIL

For the term ending 31 December 1964

MEYER H. ABRAMS, *Cornell Univ.*
GERMAINE BRÉE, *Univ. of Wisconsin*
RICHARD ELLMANN, *Northwestern Univ.*

For the term ending 31 December 1965

WILLIAM B. EDGERTON, *Indiana Univ.*
MARK SCHORER, *Univ. of California*
(Berkeley)
BARTLETT JERE WHITING, *Harvard Univ.*

For the term ending 31 December 1966

FREDSON T. BOWERS, *Univ. of Virginia*
HAROLD JANTZ, *Johns Hopkins Univ.*
BRUCE A. MORRISSETTE, *Univ. of Chicago*

For the term ending 31 December 1967

MADELEINE DORAN, *Univ. of Wisconsin*
VICTOR ERLICH, *Yale Univ.*
GEORGE J. METCALF, *Univ. of Chicago*

TRUSTEES OF INVESTED FUNDS

F. B. ADAMS, JR., *Pierpont Morgan Library,* Managing Trustee
JOHN CRANFORD ADAMS, *Hofstra University*
ARTHUR HOUGHTON, JR., *Steuben Glass, Inc.*

ADMINISTRATIVE STAFF

Association Bibliographer: PAUL A. BROWN, *Temple Univ.*
Associate Bibliographer: HARRISON T. MESEROLE, *Pennsylvania State Univ.*
Foreign Language Program: DONALD D. WALSH
Research: GLEN WILLBERN
Materials Center: JOHN T. HARMON
Chinese Program: HENRY C. FENN, *Emeritus, Yale Univ.*
Center for Applied Linguistics: CHARLES A. FERGUSON
Center for Editions of American Authors: WILLIAM M. GIBSON, *New York University*
Controller: HARRY ALONSO

Annual dues for membership in the Association, which includes subscription to *PMLA*, are \$10 except for the following special categories: a) student membership at \$5, open for a maximum of three years to those who are engaged primarily in a course of study leading to a degree and who do not hold full-time teaching appointments; b) joint husband-and-wife membership at \$15 with only one subscription to *PMLA*; c) foreign membership at \$7, open to resident citizens of countries other than the United States and Canada.

The subscription price of *PMLA* for libraries and other institutions is \$12 in the United States and Canada and \$10 in other countries. Agents deduct \$1 of these sums as their fee; institutions which subscribe directly may retain the same amount and remit \$11 or \$9. Single numbers and all supplements save the May Bibliography issue may be obtained for \$3 each; the May Bibliography issue for \$4. Claims for undelivered issues will be honored if they are received within one year of the publication date; thereafter the single issue price will be charged.

For information about the availability of back issues, inquire of the MLA Treasurer, 4 Washington Place, New York, N. Y. 10003. Early and current volumes may be obtained on microfilm from University Microfilms, 313 N 1st St., Ann Arbor, Mich. Purchase of current volumes on film is restricted to subscribers of the journal.

OFFICE OF PUBLICATION

Curtis Reed Plaza, Menasha, Wisconsin

EDITORIAL OFFICES

4 Washington Place, New York, N. Y. 10003

Business communications and notice of changes of address should be sent NOT TO MENASHA but to the Treasurer of the Association at 4 Washington Place, New York, N. Y. 10003. If a change of address also involves a change of institutional affiliation, the Treasurer should be informed of this fact at the same time.

Entered as second class matter at the postoffice at Menasha, Wis., under act of March 3, 1879. Subject to the provisions of ¶¶7 and 8, Sec. 10, P. L. and R.

Acceptance for mailing at the special rate of postage provided for in the Act of February 28, 1925, embodied in paragraph 4, section 538, P. L. and R., authorized October 2, 1935.

Copyright 1964 by The Modern Language Association of America.

PRINTED IN THE UNITED STATES OF AMERICA BY THE GEORGE BANTA COMPANY, INC., MENASHA, WISCONSIN

CONTENTS • JUNE

XVIII. Lucifer's Legs. By ANNA GRANVILLE HATCHER AND MARK MUSA	191
XIX. Stanzas 140–150 of the <i>Libro de buen amor</i> . By PIERRE LIONI ULLMAN	200
XX. The Figures of Rhetoric in Spenser's <i>Colin Clout</i> . By SAM MEYER. . . .	206
XXI. Ronsard's Reflections on Cosmogony and Nature. By ISIDORE SILVER.	219
XXII. "Ocular Proof" in <i>Othello</i> and Its Source. By MAURIANNE S. ADAMS.	234
XXIII. "Lost," "Authorized," and "Pirated" Editions of John Denham's <i>Coopers Hill</i> . By BRENDAN O HEHIR.	242
XXIV. <i>Annus Mirabilis</i> Distilled. By BRUCE A. ROSENBERG.	254
XXV. Della Cruscanism in America. By M. RAY ADAMS.	259
XXVI. <i>Anna Karenina</i> : The Dialectic of Prophecy. By DAVID H. STEWART	266
XXVII. The Death of Miles in <i>The Turn of the Screw</i> . By MURIEL WEST. . .	283
XXVIII. Das Klopstockbild Stefan Georges und seines Kreises. Von ERIKA METZGER-HIRT.	289
XXIX. Thomas Mann's Early Interest in Myth and Erwin Rohde's <i>Psyche</i> . By HERBERT LEHNERT.	297
XXX. Azorín's Experimental Period and Surrealism. By ROBERT E. LOTT	305
XXXI. Journey to Consciousness: The Symbolic Pattern of Camus's <i>L'Etranger</i> . By WILLIAM M. MANLY.	321
XXXII. Towards an Understanding of <i>Anabase</i> . By ARTHUR J. KNODEL. .	329
<i>Notes, Documents, and Critical Comment</i> : 1. The <i>Lied</i> Sings Its Defense (by B. Q. MORGAN and JACK M. STEIN). 2. Concerning Color in <i>Germinal</i> (by ELLIOTT M. GRANT and PHILIP D. WALKER). 3. James Joyce: An Unfact (by ROBERT SCHOLES and WILLIAM T. NOON, S.J.).	344
"For Members Only": News and Comment.	A-2

PMLA

Issued five times a year during the months of March, May,
June, September, and December by the Modern
Language Association of America

(Indices: Vols. I-L, 1935, LI-LX, 1945)

EDITORIAL COMMITTEE

JEROME H. BUCKLEY, 1968 <i>Harvard University</i>	GORDON S. HAIGHT, 1969 <i>Yale University</i>
J MILTON COWAN, 1965 <i>Cornell University</i>	FREDERICK J. HOFFMAN, 1969 <i>University of California, Riverside</i>
ROBERT G. DAVIS, 1966 <i>Columbia University</i>	MAURICE KELLEY, 1966 <i>Princeton University</i>
RUTH J. DEAN, 1967 <i>Mount Holyoke College</i>	JOHN G. KUNSTMANN, 1967 <i>University of North Carolina</i>
LEON EDEL, 1968 <i>New York University</i>	LOUIS A. LANDA, 1968 <i>Princeton University</i>
G. BLAKEMORE EVANS, 1969 <i>University of Illinois</i>	ROBERT A. PRATT, 1966 <i>University of Pennsylvania</i>
ZBIGNIEW FOLEJEWSKI, 1969 <i>Pennsylvania State University</i>	WALTER SILZ, 1966 <i>Columbia University</i>
DONALD FRAME, 1968 <i>Columbia University</i>	WILLARD THORP, 1965 <i>Princeton University</i>
BRUCE W. WARDROPPER, 1969 <i>Duke University</i>	

Editor: JOHN HURT FISHER

Assistant Editor: DONNA R. WALSH

Advertising Manager: ANNABELLE M. QUICK

A STATEMENT OF EDITORIAL POLICY

PMLA endeavors to represent the most distinguished contemporary scholarship and criticism in the modern languages and literatures. It welcomes both new and traditional approaches by either young or established scholars, providing only that whatever it publishes is excellent and likely to be of permanent value. The distribution of papers in *PMLA* should reflect work of distinction actually being done from year to year, regardless of periods or languages. Members who feel their interests neglected by this policy can always alter the situation by writing, or by encouraging others to write, articles good enough to be published.

The audience for *PMLA* is the total membership of the Association. Hence, it is reluctant to publish minor articles or highly technical studies addressed to specialists in limited fields. Nor does it encourage brief notes or unduly long papers. *PMLA* does not review books. Articles should be written in a clear, concise, and attractive style. Documentation should be held to a necessary minimum.

Every member of the Association has the privilege of submitting papers for publication in *PMLA*. Each paper submitted will be read by at least one consultant with special competence in the field concerned. Papers in any way recommended will also be read by at least one member of the Editorial Committee. Attempt is made to publish papers within nine months of acceptance. If a decision to accept or reject a paper seems unduly delayed, contributors are reminded that the services of consultant readers and the Editorial Committee are the unpaid labors of distinguished men and women who generously contribute their scant leisure to the advancement of scholarship in humane letters.

Manuscripts must be prepared in conformity with the *MLA Style Sheet*, published in the April 1951 *PMLA* and on sale as a pamphlet in the MLA offices. Authors are urged to read also the advice of R. B. McKerrow and H. M. Silver on scholarly publication, published in the April 1950 *PMLA*, and also on sale as a pamphlet. Manuscripts should be addressed to the Editor of *PMLA*, 4 Washington Place, New York, N. Y. 10003. Carbon copies are not needed, but should be made and retained by the author.